

11. *Felten, R.* Lernen im reflexiven Praktikum: eine vergleichende Untersuchung / R. von Felten. – Münster [u.a.] : Waxmann, 2005. – 343 S.
12. *Gassmann, C.* Erlebte Aufgabenschwierigkeit bei der Unterrichtsplanung: eine qualitativ-inhaltsanalytische Studie zu den Praktikumsphasen der universitären Lehrerbildung / C. Gassmann. – Wiesbaden : Springer VS, 2013. – 508 S.
13. *Цукерман, Г. А.* Опыт типологического анализа младших школьников как субъектов учебной деятельности / Г. А. Цукерман // *Вопр. психологии.* – 1999. – № 6. – С. 3–18.
14. *Старовойтова, Д. А.* Деловая игра как методический прием формирования рефлексивных умений у будущих педагогов-гуманитариев / Д. А. Старовойтова // *Традиции и инновации в преподавании иностранного языка : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Казань, 15 дек. 2010 г. / Казан. гос. мед. ун-т ; науч. ред. О. Ю. Макарова ; сост. З. И. Павицкая.* – Казань, 2010. – С. 118–123.
15. *Staravoitava, D.* Bedeutung der Reflexion pädagogischen Handelns und Forschens aus wissenschaftstheoretischer Sicht / D. Staravoitava // *Hildesheimer Universitätsschriften / Univ. Hildesheim.* – Hildesheim, 2013. – Bd. 27 : Aspekte von Bildung aus osteuropäischer Sicht. – S. 65–77.
16. *Сысоев, П. В.* Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев // *ИЯШ.* – 2008. – № 6. – С. 2–9.

The article deals with the essence of reflexion, stating its role in the planning process of foreign language teaching. The reflexion skill content is presented as being essential for future foreign language teachers in effective organization of pedagogical planning. The paper reveals the didactic possibilities of using various information and communication technologies in classroom and out-of class activities to form the skills under study in the professional training process of future foreign language teachers.

Поступила в редакцию 26.09.2018

Л. А. Тригубова

МЕТОДИЧЕСКОЕ МАСТЕРСТВО ПРЕПОДАВАТЕЛЯ-АНДРАГОГА КАК УСЛОВИЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В статье рассматриваются основные положения работы преподавателя иностранного языка со взрослыми. Автор анализирует профессиональную деятельность успешного преподавателя-андрагога и дает практические рекомендации по повышению ее эффективности.

В настоящее время во всех развитых странах мира, в том числе в Республике Беларусь, наблюдается значительное повышение внимания

к дополнительному образованию взрослых. Именно с образованием в течение всей жизни (lifelong learning) связывается достижение благополучия, социально-экономической стабильности и благоприятных перспектив развития общества и его членов. Действительно, в современном динамичном мире человек вынужден постоянно учиться, чтобы успешно адаптироваться к постоянным переменам. Дополнительное образование позволяет взрослому человеку решать, как и чему учиться, повышать свою квалификацию в любой период, на протяжении всей жизни, в доступной форме и подходящем режиме. Именно в этой сфере человек по-настоящему становится субъектом самообразования и самовоспитания. Можно с уверенностью сказать, что взрослый сам творит свою образовательную ситуацию.

В данной статье в системе дополнительного образования взрослых выделим дополнительное языковое образование или в контексте МГЛУ обучение взрослых, имеющих высшее образование, иностранным языкам. Оно реализуется на образовательных программах повышения квалификации учителей и преподавателей иностранных языков, руководящих работников и специалистов самых разных сфер, а также образовательных программах переподготовки и обучающих курсов. Дополнительное языковое образование выполняет следующие основные функции:

- восстановление языковых знаний и умений, которые утрачены в процессе основной профессиональной деятельности;
- компенсация недостаточного уровня владения иностранным языком и его совершенствование;
- коррекция, что предполагает исправление, а иногда и разрушение устоявшихся стереотипов в изучении иностранных языков, препятствующих освоению нового знания;
- удовлетворение дополнительных потребностей специалистов в языковых знаниях, навыках и умениях;
- содействие адаптации взрослых обучающихся к новым условиям и формам обучения.

Андрагогика как теория и практика обучения взрослых выделена в самостоятельную отрасль научного знания и в настоящее время переживает этап систематизации накопленного знания и опыта, формирования инновационных подходов. Одним из основных положений андрагогики является то, что взрослый обучающийся выступает активным субъектом образовательного процесса, ему принадлежит ведущая роль. Еще одно важное положение заключается в том, что обучение взрослых – это прежде всего самообучение в процессе взаимодействия с преподавателем. Являясь сформировавшейся личностью, взрослый обучающийся ставит перед собой конкретные цели и стремится к самостоятельности, самореализации, самоуправлению. Отметим особенности обучения взрослых: они обладают профессиональным и жизненным опытом, знаниями, умениями, навыками, которые могут и должны быть использованы в процессе обучения; стремятся

к скорейшему практическому применению полученных при обучении знаний и умений; процесс обучения взрослых в значительной степени определяется временными, пространственными, бытовыми, профессиональными, социальными факторами, которые либо ограничивают его, либо способствуют ему [1].

К сожалению, некоторые преподаватели не осознают специфики образовательного процесса для взрослых и придерживаются мнения о том, что для успешной профессиональной деятельности им достаточно иметь качественную предметную подготовку. Но как только преподаватели начинают работать со взрослыми обучающимися, они сталкиваются со значительными затруднениями из-за нехватки знаний в области теории и практики обучения такой требовательной аудитории. Как известно, взрослым присущи ярко выраженные особенности, радикально отличающие их от школьников и студентов, которые в данном контексте не относятся к числу взрослых обучающихся в силу других условий получения образования. Взрослый осознает себя самостоятельной, самоуправляемой личностью, имеет высокие требования, определенный жизненный и профессиональный опыт, ориентирован на скорейший результат, стремится с помощью обучения решить свои жизненные проблемы. Преподаватели системы дополнительного образования должны учитывать все эти особенности взрослых слушателей при организации образовательного процесса, и у них следует сформировать психолого-педагогическую компетентность, в структуру которой были бы включены специальные знания, умения и личностные качества, позволяющие грамотно выстраивать процесс обучения и общения.

Таким образом, одним из важнейших условий повышения качества дополнительного языкового образования является андрагогическая подготовка преподавателя и его методическое мастерство. Актуальность и востребованность такой подготовки преподавателей, формирование и развитие культуры обучения взрослых обусловлены прежде всего высоким уровнем требований, как было отмечено ранее, предъявляемым к такой категории преподавателей самими взрослыми слушателями.

Прежде чем перейти к рассмотрению специфики деятельности преподавателя в сфере образования взрослых, обратимся к терминологии, относящейся к данной профессии. Для ее обозначения существует несколько терминов: «андрагог», «преподаватель-андрагог», «преподаватель дополнительного образования взрослых» и др. В данной статье мы будем преимущественно использовать термин «преподаватель-андрагог», чтобы показать специфичность его вида деятельности и важность андрагогической подготовки.

Анализ отечественной психолого-педагогической литературы показал, что к теме, связанной со спецификой деятельности преподавателя-андрагога, в последнее время проявляется повышенный интерес. Изучение вопроса деятельности такого преподавателя отражено в работах С. Г. Вершловского,

Г. С. Сухобской, М. Д. Матюшкиной, Т. В. Шадринной, Е. А. Соколовской, С. И. Змеева, И. А. Колесниковой, Л. И. Лесохиной, М. Т. Громковой и других. Преподаватель-андрагог определяется исследователями как специалист, занятый образованием взрослых, его теорией и практической реализацией. Он формирует взрослое, самостоятельное и ответственное отношение не только к изучаемому предмету, но и к миру, к обществу и другим людям. Это преподаватель, способный решать задачи, учитывающие весь спектр проблем и особенностей работы с людьми разного возраста, социального и семейного положения, стажа работы по избранным ранее специальностям.

В процессе обучения взрослых преподаватель в зависимости от функции, которую он выполняет, от образовательной системы, в которой он работает, от этапа организации обучения может играть различные роли, занимать разнообразные позиции по отношению к обучающимся. С. Г. Вершловский выделяет три «роли», в рамках которых в современных условиях должен уметь действовать организатор образования взрослых: 1) «врач», способный оказать взрослому помощь в восстановлении мотивации к учебе, снижении уровня тревожности, ослаблении «барьеров» восприятия, влияния предыдущего негативного опыта образовательной деятельности; 2) «эксперт», владеющий содержанием как андрагогической, так и профессиональной деятельности обучающихся; 3) «консультант», реализующий на практике принципы андрагогического сопровождения процесса обучения взрослых [2]. Разработанная в Академии последипломного образования ролевая карта преподавателя-андрагога включает в себя роли эксперта, консультанта, инспектора, организатора, провайдера, агента по связям, советника, генератора идей, участника совместной деятельности [3]. И отечественные, и зарубежные исследователи выделяют ряд профессиональных и личностных особенностей в деятельности преподавателя-андрагога – определенные знания, умения, навыки и качества личности, которые не могут формироваться стихийно. Данный факт подтверждает необходимость специальной подготовки преподавателей к работе со взрослыми людьми. Это означает, что он несет большую ответственность перед своими взрослыми учениками. Быть преподавателем, работающим со взрослыми, – сложная профессия. Она предполагает знание преподавателем не только предмета, но и социальных условий, трудностей и потребностей взрослых людей, а также владение искусством развития и поддержания мотивации участников образовательного процесса.

Андрагогическая подготовка преподавателей в системе дополнительного языкового образования должна учитывать следующие положения и основываться на них:

– четкая ориентация на реальных и потенциальных потребителей и заказчиков образовательных услуг и их актуальные языковые потребности;

– использование жизненного, профессионального опыта и знаний слушателей, которые им необходимо связывать с новым знанием на иностранном языке;

– учет индивидуальных и возрастных особенностей функционирования важнейших психических функций взрослого человека, в частности, памяти как основы овладения и владения иностранным языком;

– предоставление значительной свободы в выборе содержания обучения и развития;

– обучение взрослых учебно-организационным умениям самостоятельно получать новое знание на иностранном языке и продолжать обучение.

Взрослые ориентированы на достижение высоких практических результатов обучения и мотивированы немедленно использовать иностранный язык в профессиональной деятельности. Преподаватель создает условия для самонаправляемого учения взрослого, выступает, в первую очередь, организатором, способствующим усвоению содержания, и лишь потом – источником знания, связывающим обучающегося с различными информационными ресурсами. Обучение взрослых должно быть максимально диалогичным с развитием эффективной системы обратных связей, а образовательный процесс – информационно насыщенным, стимулирующим учебную инициативу взрослых. Преподаватель-андрагог помогает взрослому обучающемуся находить себя в богатстве существующих возможностей изучения иностранного языка, примерять на себя различные образовательные технологии с целью определения наиболее приемлемых и эффективных. Особое значение в условиях дефицита времени у взрослых обучающихся приобретает мобильные или дистанционные формы обучения. С учетом того, что процессы восприятия, запоминания, мышления у взрослого человека протекают не столь продуктивно, как у ребенка или подростка, первостепенную важность приобретают приемы эффективного учения, в том числе, использование мнемонических приемов запоминания.

Таким образом, одним из основных условий повышения эффективности и качества дополнительного языкового образования является андрагогическая подготовка преподавателей, направляемых для работы со взрослыми слушателями, при отсутствии специальной системы подготовки преподавателей-андрагогов. Такая подготовка включает, в частности, умения поддерживать мотивацию, сплотить коллектив учебной группы, справиться с разрешением потенциальных или возникающих конфликтных ситуаций, использовать наиболее эффективные интерактивные приемы обучения с широким применением современных информационных технологий.

В Институте повышения квалификации и переподготовки кадров Минского государственного лингвистического университета (ИПКиПК МГЛУ) этому во многом способствуют научно-исследовательская работа кафедр института по актуальным проблемам обучения взрослых иностранным языкам, конференции, круглые столы и семинары по обмену опытом работы

и обсуждению достижений отечественной и зарубежной педагогической и методической науки, где особое внимание уделяется оказанию методической помощи молодым преподавателям. Организуются специальные тематические образовательные программы повышения квалификации. Например, в содержание образовательной программы повышения квалификации «Обучение иностранным языкам в системе дополнительного образования взрослых», разработанной опытными преподавателями факультета иностранных языков для руководящих работников и специалистов ИПКиПК МГЛУ, включены такие темы, как «Андрагогическая модель обучения», «Взрослый обучающийся как субъект образовательного процесса», «Особенности усвоения иностранных языков взрослыми», «Подходы к образованию взрослых в европейских странах», «Предупреждение и преодоление конфликтов во взрослой аудитории», «Имидж преподавателя-андрагога», «Социальные и информационно-коммуникационные технологии в обучении взрослых иностранным языкам» и другие.

В феврале 2018 года для преподавателей МГЛУ, обучающих взрослых английскому языку, факультетом повышения квалификации и переподготовки кадров МГЛУ совместно с Британским Советом в Украине был проведен тренинг «Преподавание английского языка государственным служащим». В ходе тренинга особое внимание было уделено анализу потребностей изучающих английский язык для профессиональных целей, особенностям и основным принципам преподавания иностранного языка взрослым, алгоритму разработки учебной программы и учебных материалов. Основными результатами таких образовательных программ повышения квалификации, по мнению преподавателей, являются расширение запаса знаний о тенденциях и проблемах образования взрослых, о их психологических особенностях, гендерном аспекте в образовании, о технологиях обучения, требованиях к личности преподавателя-андрагога; актуализация и интеграция методических знаний, навыков и умений, развитие у преподавателей рефлексивной, проектировочной и методологической культуры, повышение уровня психолого-педагогической компетентности.

Опыт обучения взрослых слушателей – это не только опыт преподавания, но и опыт открытия себя как преподавателя и как личности со всем набором профессиональных и личных качеств. Происходит обучение такому содержанию и уровню иностранного языка, каким владеешь сам, это делается в соответствии с базовым профессиональным образованием, методической подготовкой и убеждениями, накопленным личным и профессиональным жизненным опытом. Среди важнейших профессиональных качеств преподавателя, работающего со взрослой аудиторией, автор отмечает умение сплотить коллектив учебной группы, учитывать интересы, потребности слушателей, активно поддерживать их учебную мотивацию. Исключительно важна способность преподавателя помочь каждому взрослому ученику раскрыться, победить свою неуверенность и добиться желаемого результата в как можно более сжатые сроки [4].

Актуальной задачей преподавателя-андрагога в работе с любой категорией взрослых слушателей является формирование их активности и личной ответственности за результаты своего учебного труда, а также формирование умений рационально учиться. Стратегии самостоятельного учения для взрослых оказываются ключевыми. В конечном итоге важно понимать и признавать, что взрослых не обучают, а лишь помогают им учиться.

Преподаватель-андрагог должен осознать, что проявление интереса к личности взрослого обучающегося, доброжелательность и терпимость, чувство такта и психологическая грамотность являются определенной профессиональной установкой, которая не позволяет демонстрировать диктат, авторитарное навязывание мнений, навешивание ярлыков, бестактность в любом ее проявлении. Авторитарный стиль педагогической деятельности ни в коем случае не должен применяться в процессе обучения взрослых. Преподавателю важно признавать, изучать и учитывать различные индивидуальные учебные стили овладения обучающимися иностранным языком, следует быть подготовленным к работе с разными типами индивидуальной способности: лингвистическим, логико-математическим, пространственно-визуальным, музыкальным, кинестетическим и т.д. Обучение окажется наиболее эффективным, если учебные стили изучающих иностранный язык будут симметричны или хотя бы близки стилям преподавателей. Еще один вывод, который обусловлен опытом работы со взрослыми, заключается в предложении слушателям учебных материалов и заданий, соответствующих их высокому интеллектуальному уровню, а также в создании условий коммуникации, близких к реальному личному и профессиональному общению.

Поиск эффективных приемов обучения взрослых межкультурному общению на иностранном языке неизбежно заставляет задуматься о содержании обучения с учетом специфики взрослой категории, и в частности, о том, как обеспечить готовность взрослых обучаемых к межкультурному взаимодействию. Характерной чертой взрослых обучаемых является то, что они уже имеют значительный опыт профессиональной деятельности и четко представляют предстоящие ситуации реального речевого общения на иностранном языке. Опыт преподавания английского языка взрослым демонстрирует то, что наряду с освоением языкового материала об истории, культуре, общественно-политической, экономической жизни стран изучаемого языка слушателям важно осознать, оценить и уметь достойно представить на иностранном языке свою национальную культуру. Обучать межкультурному иноязычному общению нужно в активном общении. Идеальным для преподавателя в этой связи является опыт пребывания и общения за рубежом с возможностью полноценной лингвистической и межкультурной экспертизы. Обучение иностранному языку с учетом и опорой на национально-культурную специфику родной страны вносит

серьезный вклад в профессиональное и личностное развитие взрослых обучающихся. Слушатели отмечают, что знание и использование актуальной информации о различных сферах жизни своей страны в коммуникации на иностранном языке помогает быть уверенными и убедительными собеседниками с иностранными партнерами и даже эффективнее общаться на родном языке с применением знаний, полученных на занятиях иностранного языка.

Думая о том или ином виде работы, преподаватель должен ставить себя в позицию взрослых обучающихся и задаваться вопросом о том, что было бы интересно и полезно ему/ей, окажись он на месте учеников. Образовательная среда должна быть насыщена современной аутентичной информацией, а учебные занятия – служить примером культуры межличностного общения, уважения к иной точке зрения, доброжелательности и терпимости. При обучении взрослых следует использовать активные методы, технологии и формы, такие как тренинги, кейсы, деловые игры, дискуссии, анализ ситуаций из собственного опыта, диспуты, конференции, мастерские и т.д. При этом всегда важно учитывать мнение взрослых о результативности и целесообразности применения того или иного методического приема. На занятиях желательны атмосфера сотрудничества, самостоятельности, работа в комфортном темпе с умеренным учебным напряжением, но без стресса. Работая с группами взрослых, автор старается поощрять слушателей за любой, пусть небольшой, успех, это помогает людям раскрыться, раскрепоститься, учиться с удовольствием.

Как можно определить, правильно ли выбрана профессиональная позиция и образовательная стратегия преподавателя-андрагога? Показателями эффективности преподавания могут быть открытость и доверие взрослой аудитории к преподавателю, высокая степень включенности слушателей в работу, благоприятная психологическая атмосфера на занятиях, желание прислушаться к мнению преподавателя, свободное предъявление собственной позиции, искреннее обращение взрослых за помощью друг к другу и преподавателю. Важнейшими показателями являются также удовлетворенность результатами обучения на индивидуальном и групповом уровне, а также желание взрослых продолжать взаимные контакты и совместное обучение на других образовательных программах.

Анализ мнений слушателей, многолетний опыт преподавания автором английского языка взрослым позволяют сделать вывод о типе и образе успешного преподавателя-андрагога. Это человек, у которого на первом месте находится индивидуальность обучающегося, для него творческий поиск решения проблемы становится важнее устоявшихся правил и стереотипов, человек понимающий, гибкий, терпеливый, с хорошим чувством юмора, изобретательный и творческий. Ему присущи огромное желание поделиться своими знаниями и опытом, владение множеством приемов, того как сделать это увлекательно и эффективно, что очень важно – умение

мотивировать слушателя приобретать новые знания, планировать свою учебную деятельность и самостоятельно себя оценивать. Преподаватель не должен терять своей способности учиться. Важны открытость для нового, умение слушать и слышать людей, осознание того, что преподаватель не есть истина в последней инстанции, признание собственных ошибок не только не уронит, но и укрепит его профессиональное достоинство. «Идеальный преподаватель-андрагог» не только помогает самореализовываться другим, но при этом испытывает удовольствие от деятельности, в которой самореализуется [4].

Таким образом, обучение взрослых иностранным языкам будет успешным и эффективным, если иноязычное учебное общение приближено к реальному, учебные материалы – актуальные, интересные и профессионально значимые, учебные занятия – пример культуры межличностного общения, уважения к иной точке зрения, доброжелательности и терпимости, и все это при активной личной гражданской и методической позиции преподавателя.

Постоянно растущие потребности в непрерывном образовании и самообразовании способствуют выдвиганию сферы образования взрослых на приоритетное место в государственной образовательной политике, что должно стимулировать организаторов образования к более качественной подготовке специалистов для работы со взрослыми. При этом дополнительное, в том числе языковое, образование становится фактором повышения конкурентоспособности работника на рынке труда, что обеспечивается постоянным профессиональным ростом и самосовершенствованием специалиста.

Взрослым поначалу иногда тяжело интегрироваться в процесс обучения, если еще в учреждении высшего образования они не приобрели способности к самостоятельному освоению знаний. Осознание того, как много предстоит изучить, является стимулом для дальнейшего развития. Человек, обладающий определенным запасом знаний и умений их приобретения, в состоянии сделать процесс дальнейшего самостоятельного учения увлекательным, продуктивным и не изнурительным. Важно получение осязаемого практического результата, возможности использовать иностранный язык в реальных условиях, а не только демонстрировать его на учебном занятии.

В настоящее время мы являемся свидетелями того, как меняется отношение к дополнительному образованию взрослых со стороны преподавателей, организаторов образования и общественности. Оно начинает рассматриваться в качестве ведущего образовательного направления, по отношению к которому первоначально полученное образование выступает его основным условием и предпосылкой. Однако анализ психолого-педагогической литературы по проблеме обучения взрослых показывает, что недостаток отечественных теоретических разработок ощущается еще остро.

Не всегда есть достойное общественное признание сложности работы преподавателей со взрослой аудиторией. Основной задачей является повышение активности и мотивации педагогических кадров, работающих со взрослыми, к постоянному профессиональному росту, внедрение эффективных технологий обучения в образовательный процесс. Системе дополнительного образования взрослых необходимы научный поиск, творчество, инициатива его организаторов и преподавателей, их готовность постоянно учиться и вести за собой своих взрослых учеников.

ЛИТЕРАТУРА

1. Змеев, С. И. Андрагогика: основы теории и технологий обучения взрослых / С. И. Змеев. – М. : ПЕР СЭ, 2003. – 207 с.
2. Модельная программа подготовки андрагогов: учеб.-метод. пособие. – Минск, АПО, 2011. – 313 с.
3. Вершловский, С. Г. Образование взрослых: опыт и проблемы / С. Г. Вершловский. – Знание, 2002. – 161 с.
4. Тригубова, Л. А. Мой путь в андрагогику: сб. ст. «Обучение взрослых иностранным языкам (из опыта работы)» / Л. А. Тригубова. – Минск, МГЛУ. – 2005. – с. 118–124.

The article raises the issue of andragogical training of university teachers who teach foreign languages to professionals. The author analyzes the required skills and competences of a teacher-andragogue and makes practical recommendations how to become a successful adult educator.

Поступила в редакцию 23.11.2018

И. В. Чепик

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Статья посвящена актуальной проблеме использования иноязычных прагматических текстов в методике обучения иностранным языкам. Особое внимание уделяется характеристикам прагматического текста, выявлению его главной функции в формировании у учащихся межкультурной компетенции. Отмечается методическая ценность прагматических текстов как средства формирования межкультурной компетенции. Подчеркивается, что включение аутентичных прагматических текстов в обучение иностранному языку повышает мотивацию учащихся, так как в текстах актуализируется информация, используемая в реальной жизни.

Современное общество предъявляет высокие требования к уровню подготовки выпускников школ учреждений общего среднего образования по